

PRESIDENTE DA REPÚBLICA

Jair Messias Bolsonaro

MINISTRO DO TURISMO

Marcelo Álvaro Antônio

SECRETARIA ESPECIAL DE CULTURA (SECULT)

Mario Luís Frias

FUNDAÇÃO NACIONAL DE ARTES | FUNARTE

PRESIDENTE

Lamartine Barbosa Holanda

DIRETOR EXECUTIVO

Jefferson da Fonseca Coutinho

DIRETOR DO CENTRO DE ARTES VISUAIS

Luciano da Silva Barbosa Querido

Procuradoria Jurídica

Renata Renault

COORDENAÇÃO DE COMUNICAÇÃO

Marcelo Mavignier

UNIVERSIDADE FEDERAL DO RIO DE JANEIRO | UFRJ

REITORA

Denise Pires de Carvalho

VICE-REITOR

Carlos Frederico Leão Rocha

CENTRO DE LETRAS E ARTES

DECANA

Cristina Grafanassi Tranjan

VICE-DECANO

Oswaldo Luiz de Souza Silva

FUNDAÇÃO JOSÉ BONIFÁCIO | FUJB

PRESIDENTE

Kleber Fossati Figueiredo

SECRETÁRIO GERAL

Helios Malebranche

SUPERINTENDÊNCIA TÉCNICO-CIENTÍFICA E CULTURAL

Helena Ibiapina

ADMINISTRAÇÃO E FINANÇAS

Ane Vicente Pereira

ESCOLA DE MÚSICA DA UFRJ

DIRETOR

Ronal Xavier Silveira

VICE-DIRETOR | DIRETOR ADJUNTO DO SETOR ARTÍSTICO

Marcelo Jardim

DIRETOR ADJUNTO DE ENSINO DE GRADUAÇÃO

David Alves

DIRETOR ADJUNTO DOS CURSOS DE EXTENSÃO

Maria José Di Cavalcanti

COORDENADOR DO PROGRAMA DE MESTRADO PROFISSIONAL EM MÚSICA

Aloysio Fagerlande

COORDENADOR DO PROGRAMA DE PÓS-GRADUAÇÃO EM MÚSICA

João Vidal

Todos os direitos reservados

Universidade Federal do Rio de Janeiro

Centro de Letras e Artes | Escola de Música

Laboratório do Centro de Estudos Orquestrais

Editora Escola de Música | Selo UFRJ Música

Rua do Passeio, 98 - Centro

CEP 20.021-290 Rio de Janeiro RJ Brasil

editora@musica.ufrj.br | www.umnovoolhar.art.br

PROJETOS UFRJ – FUNARTE

COORDENAÇÃO GERAL

Marcelo Jardim

COORDENAÇÃO DE PRODUÇÃO

Vanessa Rocha

COORDENAÇÃO DE COMUNICAÇÃO

Gustavo Mendicino

COORDENAÇÃO DE PUBLICIDADE

Fabiana Rosa

COORDENAÇÃO DO NÚCLEO DE MÍDIAS DIGITAIS (NUMIDI)

Kátia Maciel

DIREÇÃO DE ARTE

Márcio Massiere

ADMINISTRATIVO

Alicandra Amaral e Tânia Oliveira

IMPRENSA

Henrique Koifman

ASSISTENTE DE IMPRENSA

Creuza Gravina

MARKETING DIGITAL

Gustavo Kremser

REVISÃO DE TEXTO

Maurette Brandt

DIAGRAMAÇÃO

Renata Arouca

NUMIDI

João Pedro, Rogério Leão (redes sociais); Alberto Moura, Eduardo Martino, Giuliano Gerbasi, Márcio Massiere (audiovisual); André Flauzino, Isabelle Barreto (design gráfico); Marlus Araújo, Wesley Lima (Webdesign)

FOTOGRAFIA

Raffaella Bompiani, Walda Marques

UM NOVO OLHAR | UNO

COORDENAÇÃO

Marcelo Jardim

COORDENAÇÃO DE AÇÕES DE ACESSIBILIDADE

Patrícia Dorneles

GERÊNCIA DE PRODUÇÃO

Lanuzza de Lima

ASSISTÊNCIA DE PRODUÇÃO EM ACESSIBILIDADE

Isadora Machado

ASSESSORIA CURSO “ARTE/EDUCAÇÃO+ACESSIBILIDADE+INCLUSÃO”

Thelma Alvares, Angélica Dias e José Antônio Borges

CONSULTORIA DIRAC/UFRJ

Amélia Rosauo e Cláudia Martins

TRADUÇÃO PARA LIBRAS

Gabriel Sampaio e Marcos Arantes

AUDIODESCRIÇÃO

Georgina Oliveira e Lindolfo Farias Júnior

LOCUÇÃO E EDIÇÃO DE AUDIODESCRIÇÃO

Filipe Granja

CONSULTORIA EM AUDIODESCRIÇÃO

Neyara Rebeca Barroso Lima

COORDENAÇÃO DE AÇÕES DE CANTO CORAL

Maria José Chevitarese

EDITORAÇÃO DE PARTITURAS E EDIÇÃO DE VÍDEOS DE CANTO CORAL

Cadu Barcelos

VOCAL PARA VÍDEOS DE CANTO CORAL

Carolina Morel e Sarah Garcia Salotto

PIANO PARA VÍDEOS DE CANTO CORAL

Hector Coutinho



EDITORA
ESCOLA
de MÚSICA

EDITOR CHEFE (COORDENAÇÃO)

Giulio Draghi

EDITOR ASSOCIADO

João Vidal

SUBCOMISSÃO PRODUTOS DIDÁTICOS,

BIBLIOGRÁFICOS, FONOGRAFICOS E AUDIOVISUAIS

PRESIDENTE

Marcelo Jardim

COORDENAÇÃO EDITORIAL

André Cardoso

Maria José Chevitarese

Aloysio Fagerlande

Eduardo Monteiro

Leandro Soares

Referência ABNT 6023:

KRIEGER, Edino. 20 Rondas Infantis. Rio de Janeiro: Escola de Música da UFRJ, 2020.

Dados Internacionais de Catalogação na Publicação (CIP)
Bibliotecária Juliana Farias Motta CRB7/5880

K926v Krieger, Edino, 1928

20 Rondas Infantis / Edino Krieger, supervisão de edição Maria José Chevitarese. Rio de Janeiro: Escola de Música da UFRJ, 2020.

32 p. : partituras. ; 21 x 28cm.
ISBN: 978-65-88700-04-4

Realização Fundação Nacional de Artes FUNARTE, Universidade Federal do Rio de Janeiro UFRJ, Fundação Universitária José Bonifácio FUSB

Partituras

1.Cantigas e rodas infantis. 2.Cantigas infantis. 3. Cânticos. I. Chevitarese, Maria José. II. Título. III. Série. Música Brasileira para Coro Infantil CDD 780.981

Índice para catálogo sistemático:

1.Cantigas e rodas infantis
2.Cantigas infantis
3.Cânticos

PROJETO UM NOVO OLHAR

O PROJETO UM NOVO OLHAR nasceu com o objetivo de estimular, incentivar e difundir informações, conhecimentos e saberes sobre a acessibilidade cultural, democratizar o acesso ao desenvolvimento de processos artísticos para pessoas com deficiência e estimular quem faz diferença na vida das pessoas com deficiência.

Estruturado no Centro de Artes Visuais da Funarte/CEAV, é uma parceria entre a Fundação Nacional de Artes – Funarte e a Universidade Federal do Rio de Janeiro – UFRJ, por meio da Escola de Música e com o apoio da Fundação Universitária José Bonifácio. Acessibilidade e inclusão, arte-educação e regência coral são seus eixos centrais. Em sua plataforma virtual, estão disponíveis oficinas de arte-educação/ acessibilidade, apresentações e performances de artistas com deficiência.

A iniciativa, impulsionada pelo programa Funarte de Toda Gente, busca promover o acesso de crianças, jovens e adultos com algum tipo de deficiência a atividades artísticas e de arte-educação. A atenção total ao professor – generalista ou de arte-educação – garante que o educador tenha os subsídios necessários para apoiar o desenvolvimento de pessoas com deficiência e gerar um impacto positivo na sociedade quanto à questão das deficiências.

Vejam o que já está disponível nos ambientes virtuais do projeto: a) exibição online de performances de artistas com deficiência; b) vídeo podcasts (vodcasts) sobre arte e acessibilidade; c) eventos online* sobre arte-educação e acessibilidade; d) Programa Arte/Educação + Acessibilidade + Inclusão, com sete cursos de 8 semanas, destinados a professores do ensino fundamental, além de palestras e mesas redondas com especialistas; e) Programa de Apoio ao Canto Coral, voltado para os regentes de corais infantis e infanto-juvenis (o canto coral é uma das atividades musicais consideradas de maior capacidade inclusiva); f) oficinas de arte para crianças com deficiência, que serão presenciais no futuro; g) publicações sobre arte/educação + acessibilidade + inclusão e sobre canto coral, com resgate de acervos de partituras da Funarte para coros, produção de cadernos didáticos e de novas obras para coros infantis, tudo para *download* e visualização gratuitos.

O salto qualitativo, em termos de Brasil, está na produção e preparação de novas obras e no resgate de obras que atualmente não estão disponíveis, para que todos os corais do país tenham acesso gratuito, amplo e irrestrito a todo um conjunto de materiais preciosos e relevantes.

Pela amplitude de sua atuação nas linhas de ensino, pesquisa e extensão, o projeto Um Novo Olhar é de fundamental importância para o real fortalecimento dos vínculos sociais dos participantes. Promove a diversidade, incentiva o exercício da arte e trabalha habilidades motoras e físicas, além da percepção, expressão e comunicação, entre outras.

Marcelo Jardim
Vice-diretor | diretor artístico
Coordenador geral projeto Um Novo Olhar
Professor Adjunto | Escola de Música da UFRJ

* Encontro Um Novo Olhar em Arte/Educação + Acessibilidade Congresso Internacional de Música Coral Infanto-Juvenil Encontro Nacional de Acessibilidade

SOBRE AS 20 RONDAS INFANTIS, DE EDINO KRIEGER (1928)

EDINO KRIEGER NASCEU na cidade de Brusque, Santa Catarina, em 17 de março de 1928. Em 1943 veio para o Rio de Janeiro, onde estudou violino no Conservatório Brasileiro de Música e frequentou também o curso livre de composição, ministrado por Hans-Joachim Koellreutter. Com a saída de Koellreutter do Conservatório, Edino Krieger passou a frequentar os cursos em sua casa; estudava composição, análise musical e história da música. Além disso, integrou o Grupo Música Viva ao lado de Koellreutter, Cláudio Santoro, Guerra-Peixe e Eunice Catunda. Em 1948 transferiu-se para os Estados Unidos, com o objetivo de aprimorar seus estudos; lá, teve como professores grandes personalidades da música, como Aaron Copland, Darius Milhaud e Peder Mennin.

Com uma carreira de grande prestígio, Edino Krieger é uma das personalidades mais importantes da música brasileira. Destaca-se não apenas pela qualidade de suas composições, com as quais recebeu inúmeros prêmios nacionais e internacionais, mas também pela eficiência com que exerceu os cargos assumidos durante toda sua vida. Entre eles destacamos a direção artística da Fundação de Teatros do Rio de Janeiro – FUNTERJ, a direção do Instituto Nacional de Música da Fundação Nacional de Arte – FUNARTE e as presidências da FUNARTE, da Fundação Museu da Imagem e do Som do Rio de Janeiro e da Academia Brasileira de Música.

Edino Krieger não deixou de contemplar as crianças em suas composições. Foi em 1952, enquanto participava do III Curso Internacional de Férias da Pró-Arte em Teresópolis/RJ, que começou a escrever esta graciosa coletânea, *20 Rondas Infantis*.

A composição da obra começou durante as aulas com o compositor Ernst Krenek. As primeiras rondas foram compostas despretensiosamente, com o intuito de promover um momento de lazer – e animar os passeios de alunos e professores pelos pontos turísticos da cidade de Teresópolis, como o Parque da Serra dos Órgãos.

Foi somente em 1983, com a abertura da LK Produções Artísticas por Neném Krieger, que surgiu a ideia da primeira edição das *Rondas*, que nessa época já eram vinte. Essa primeira edição teve ilustrações criadas por Fernando, Eduardo e Fabiano, filhos de Edino e Nenem Krieger, então com 11, 9, e 4 anos, respectivamente.

As vinte peças que compõem a atual edição podem ser executadas em uníssono, com ou sem acompanhamento instrumental, ou em cânone. É uma obra aberta, um rico material, pronto para ser experimentado e recriado por todas as crianças.

Maria José Chevitarese
Professora Titular de Regência Coral
Regente Coral Brasil-Ensemble e Coro Infantil da UFRJ
Escola de Música da Universidade Federal do Rio de Janeiro

NOTA INTRODUTÓRIA DA PRIMEIRA EDIÇÃO DE 20 RONDAS INFANTIS

COM ESSE TRABALHO pretende o autor fornecer um material que possa ser útil para a iniciação da criança na prática do canto polifônico, partindo precisamente da mais elementar e mais antigas de todas as formas da polifonia profana – a *ronda* ou *cânon*, ou seja, uma linha melódica única – que pode, entretanto, ser cantada por diversos grupos, cada qual iniciando o seu canto em entradas sucessivas, fazendo com que a melodia se multiplique pela superposição de si mesma em desdobramentos justapostos – e formando assim, pelo encontro defasado de seus intervalos, um complexo de combinações harmônicas (nas linhas melódicas de cada ronda, os números colocados sobre as melodias indicam o lugar de entrada de cada grupo: o primeiro inicia e, ao chegar ao nº 2, o segundo grupo começa a cantar a melodia do início e assim sucessivamente, retornando sempre ao início, uma vez concluída a melodia).

Tendo a introdução ao canto polifônico como proposta básica, esta coletânea não deve ser, contudo, entendida como uma forma rígida e fechada de experiência musical. Muito ao contrário; deve ser tomada como um ponto de partida para a prática da música dentro de uma abordagem livre, como estímulo ao exercício permanente da criatividade por parte dos professores e das crianças.

Assim, além de sua forma polifônica, sem acompanhamento, as melodias podem ser cantadas ou tocadas por vozes ou instrumentos melódicos em uníssono, com acompanhamento de piano, violão ou outro instrumento harmônico disponível, seguindo e enriquecendo as harmonias simples indicadas pelas cifras. Acompanhamentos rítmicos por meio de palmas ou instrumentos de percussão, já existentes ou construídos pelas próprias crianças, poderão ser criados para cada ronda, bem como elementos coreográficos relacionados aos textos – e mesmo novos textos podem ser inventados pelas próprias crianças, em função de temas ou propostas da própria vida escolar ou comunitária.

Neném Krieger
Produtora

TABELA DE DIFICULDADES

20 RONDAS INFANTIS – *Edino Krieger*

Grau de dificuldade

MF - muito fácil

F - fácil

M - médio

D - difícil

01	Bom dia	MF
02	Bam-ba-la-lão	MF
03	A canoa não virou	MF
04	Marcha, soldadinho	MF
05	Ciranda das flores	MF
06	Um, dois	MF
07	Capelinha de São João	MF
08	Garibaldi não foi à missa	F
09	Boa noite	MF
10	O galo	F
11	O cachorro	MF
12	O elefante	MF
13	O boi de mamão	F
14	O pato e a galinha	MF
15	O macaco Simão	F
16	O cavalinho alazão	MF
17	O gatinho	MF
18	Cantoria dos bichos	MF
19	Baião	F
20	Os sinos de Belém	F

1 - Bom dia

Partitura

Edino Krieger

Gracioso

1. Bom di - a, bom di - a, já
2. di - a_a - le - gri - a do

Piano

The first system of the musical score is for the song 'Bom dia'. It features a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 6/8 time signature. It begins with a whole rest, followed by a quarter rest, and then a quarter note G4. The piano accompaniment is in grand staff (treble and bass clefs) with the same key signature and time signature. The right hand plays a melody of eighth notes, and the left hand plays a bass line of chords. The system concludes with a double bar line and repeat signs.

4 2 1. 2.

é de ma - nhã. É ho - ra de le - van - tar. 2. Bom rar.
sol da ma - nhã, lá fo - ra_a nos es - pe -

Pno.

The second system of the musical score continues the vocal and piano parts. The vocal line starts with a measure number '4' in a box, followed by a circled '2' above the second measure. The piano accompaniment also starts with a measure number '4' in a box. The system includes first and second endings for both the vocal and piano parts, indicated by '1.' and '2.' above the notes. The piano part features a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand. The system ends with a double bar line and repeat signs.

2 - Bam-ba-la-lão

Edino Krieger

Vivo

1.É bam - ba_é bam - ba - la -
2.bam - ba_é bam - ba - la -

Piano

lão, es - pa - da na cin - ta_e pé no chão. 2.É lão.
lão, é bam - ba na bo - la_e no ba -

Pno.

3 - A canoa não virou

Edino Krieger

Movido



1. Mi-nha ca - no - a não vi -
2. fos - se um re - ma -



4 2 1. 2.
rou por-que eu sou um bom re - ma - dor. 2. Mas se eu não tor.
dor eu com-pra - ri - a um bar - co_a mo -

4 - Marcha, soldadinho

Edino Krieger

Marcial

1. Mar - cha, mar - cha, sol - da - di - nho
2. Quem não mar - cha di - rei - ti - nho

ca - be - ci - nha de pa - pel. tel.
fi - ca pre - so no quar -

5 - Ciranda das flores

Edino Krieger

Valsinha

1. O cra - vo bri - gou com_a ro -
2. mar - ga - ri - da den - go -

Piano

sa, por - que o jas - mim quis com e - la dan - çar; 2. e_a rar.
sa mor - reu de ci - ú - me_e se pôs a cho -

Pno.

6 - Um, dois

Edino Krieger

Alegre

Piano

Um, dois, um,

The first system of the musical score is in 2/4 time with a key signature of one flat. It features a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line begins with a whole rest, followed by a quarter note G4, and then a quarter note A4. The piano accompaniment starts with a quarter rest, followed by a quarter note G4, and then a quarter note A4. The piano part includes a rhythmic pattern of eighth notes in the bass clef.

4 2

dois, fei - jo - a - da com ar - roz. Um, dois, um,

Pno.

The second system continues the vocal and piano parts. The vocal line has a circled '2' above the second measure. The piano accompaniment consists of chords in the right hand and block chords in the left hand.

8 1. 2.

dois, mo - co - tó é pé de boi. Um, boi.

Pno.

The third system concludes the piece. It includes first and second endings for both the vocal and piano parts. The piano accompaniment features a more active bass line in the final measures.

7 - Capelinha de São João

Edino Krieger

Alegre

1. Bim-blim - blim, blam - blam - blão, Ca - pe -
2. blim, blam - blam - blão, to - ca_o

8va

Piano

5 1. 2.

li - nha de me - lã o. 2. Blim, blim, ã o.
si - no São Jo -

5 1. 2.

Pno.

8 - Garibaldi não foi à missa

Edino Krieger

Marchinha

Musical score for the first system. The vocal line (treble clef) begins with a rest, followed by a double bar line and the lyrics "Ga - ri -". The piano accompaniment (Piano) consists of two staves (treble and bass clefs) with a 2/4 time signature and a key signature of one flat. The piano part features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

Musical score for the second system. The vocal line (treble clef) starts with a measure rest marked with a circled '4', followed by the lyrics "bal - di foi ce - di - nho à mis - sa, ga - lo -". The piano accompaniment (Pno.) consists of two staves (treble and bass clefs) with a 2/4 time signature and a key signature of one flat. The piano part features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

Musical score for the third system. The vocal line (treble clef) starts with a measure rest marked with a circled '8', followed by the lyrics "pan - do um ca - va - lo sem es - po - ra. No ca - mi - nho ha -". A circled '2' is placed above the final measure of the vocal line. The piano accompaniment (Pno.) consists of two staves (treble and bass clefs) with a 2/4 time signature and a key signature of one flat. The piano part features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

Garibaldi não foi à missa

12

vi - a_u - ma pe - dra bem ro - li - ça. Tro - pe - çou_o ca -

Pno.

16

va - lo_e Ga - ri - bal - di pu - lou fo - ra! fo - ra!

1. 2.

Pno.

9 - Boa noite

Edino Krieger

Toada

1.Bo-a

Piano

Detailed description: This system shows the beginning of the piece. The vocal line starts with a whole rest for four measures, followed by a quarter note G4 and an eighth note A4. The piano accompaniment consists of a treble and bass clef. The treble clef has a melody of eighth notes: G4, A4, B4, C5, B4, A4, G4, F#4, E4, D4. The bass clef has a simple harmonic accompaniment of quarter notes: G3, B2, D3, G2.

5

2

noi - te, bo - a noi - te vou pra ca - ma me dei - tar. Quem ce -
2.noi - te, bo - a noi - te eu a - go - ra vou so - nhar que um

Detailed description: This system contains the first two lines of lyrics. The vocal line begins with a measure rest, then a quarter note G4, quarter note A4, quarter note B4, quarter note C5, quarter note B4, quarter note A4, quarter note G4, quarter note F#4, quarter note E4, quarter note D4. A circled '2' is placed above the final note. The piano accompaniment continues with the same harmonic pattern as the first system.

5

Pno.

Detailed description: This system shows the piano accompaniment for the second system. It features a treble and bass clef. The treble clef has a melody of eighth notes: G4, A4, B4, C5, B4, A4, G4, F#4, E4, D4. The bass clef has a simple harmonic accompaniment of quarter notes: G3, B2, D3, G2. The word 'Pno.' is written to the left of the piano part.

9

1. 2.

di - nho vai dor - mir fi - ca a - le - gre ao le - van - tar. 2.Bo-a tar.
di - a bem fe - liz me es - pe - ra ao des - per -

Detailed description: This system contains the third and fourth lines of lyrics. The vocal line begins with a measure rest, then a quarter note G4, quarter note A4, quarter note B4, quarter note C5, quarter note B4, quarter note A4, quarter note G4, quarter note F#4, quarter note E4, quarter note D4. The first ending is a quarter note G4, and the second ending is a quarter note G4. The piano accompaniment continues with the same harmonic pattern.

9

1. 2.

Pno.

Detailed description: This system shows the piano accompaniment for the fourth system. It features a treble and bass clef. The treble clef has a melody of eighth notes: G4, A4, B4, C5, B4, A4, G4, F#4, E4, D4. The bass clef has a simple harmonic accompaniment of quarter notes: G3, B2, D3, G2. The word 'Pno.' is written to the left of the piano part.

10 - O galo

Edino Krieger

Movido

1. Co-co-ro - có, co - co-ro -
2. có, co - co-ro -

Piano

5 2 1. 2.

cô! O rei do ter - rei - ro se põe a can - tar. Co - co-ro - dar.
cô! O sol já rai - ou, é pre - ci - so_a - cor -

5 1. 2.

Pno.

11 - O cachorro

Edino Krieger

Alegre

1. Au au au! Au au
2. au! Au au

Piano

4 2 1. 2.

au! O - lha_o ca - chor - ro do Ni - co - lau! 2. Au au tal.
au! Pu - la con - ten - te lá no quin -

Pno.

12 - O elefante

Edino Krieger

Pesante

1.O e - le - fan - te ca - mi - nha pe - sa - do, trom -
2.fan - te ca - mi - nha pe - sa - do, trom -

Piano

Detailed description: This system contains the first two lines of the musical score. The top staff is a vocal line in treble clef, 2/4 time, with a key signature of one sharp (F#). It begins with a whole rest, followed by a quarter rest, then a quarter note G4, quarter note A4, quarter note B4, quarter note C5, quarter note B4, quarter note A4, quarter note G4. A repeat sign follows. The piano accompaniment consists of two staves: a right-hand staff in treble clef and a left-hand staff in bass clef. The right-hand part starts with a quarter rest, then quarter notes G4, A4, B4, C5, B4, A4, G4. The left-hand part starts with a whole note chord (G2, B1, D2), followed by quarter notes G2, B1, D2, G2, B1, D2, G2. The piano part concludes with a repeat sign and a final cadence.

bu - do, não po - de cor - rer e nem pu - lar!
bu - do, tam - bém não tem pres - sa de che -

1.
2.O e - le - gar!

Pno.

Detailed description: This system contains the second two lines of the musical score. The vocal line continues from the first system. It starts with a circled '2' above the first measure. The lyrics are: 'bu - do, não po - de cor - rer e nem pu - lar!' followed by a repeat sign and '2.O e - le - gar!'. The piano accompaniment continues with the right-hand staff in treble clef and the left-hand staff in bass clef. The right-hand part has a circled '7' above the first measure. The left-hand part has a circled '7' above the first measure. The piano part concludes with a repeat sign and a final cadence.

13 - O boi de mamão

Edino Krieger

Vivo

Oi, oi, o-lha_o boi sa-ra-pin - ta-do_o-lha_o boi de ma-

mão, tem a ca - ra de zan - ga-do mas não cor - ra não: de ca - be-ça_a-té o

ra-bo_e-le_é de pa - pe - lão. Oi, oi, lão.

Piano

Pno.

Pno.

14 - O pato e a galinha

Edino Krieger

Gracioso

Piano

The piano introduction consists of four measures in 2/4 time with a key signature of one sharp (F#). The right hand plays a melody of eighth notes, and the left hand plays a bass line of eighth notes.

5

1. Quá quá quá, o pa - to_e a ga - li - nha
2. Quá quá quá, vol - ta - ram de tar - di - nha.

Pno.

The first system shows the vocal line starting at measure 5 and the piano accompaniment. The vocal line has two verses. The piano accompaniment features a melody in the right hand and a bass line in the left hand.

9

2

1. clo - que, clo - que, clo - que, clo - que, fo - ram pas - se - ar. Quá quá! sar. Quá quá!
2. clo - que, clo - que, clo - que, clo - que, sem - pre_a con - ver -

Pno.

The second system shows the vocal line starting at measure 9 and the piano accompaniment. The vocal line has two verses. The piano accompaniment features a melody in the right hand and a bass line in the left hand. There are first and second endings marked with '1.' and '2.'.

15 - O macaco Simão

Edino Krieger

Valsinha

Piano

The piano introduction is in 3/4 time, B-flat major, and consists of four measures. The right hand plays a simple melody of quarter notes: B-flat, C, D, E, F, G, A, B-flat. The left hand provides a harmonic accompaniment with chords and single notes.

Pno.

The piano accompaniment for the first vocal line consists of two systems. The first system has a vocal line with a whole rest in the first three measures and a quarter note 'Eu' in the fourth. The piano accompaniment in the right hand has a whole note in the first measure and quarter notes in the following three. The left hand has a steady eighth-note accompaniment.

Pno.

The piano accompaniment for the second vocal line consists of two systems. The first system has a vocal line with the lyrics 'te - nho_ um ma - ca - co de_ es - ti - ma - ção que' and a circled '2' at the end. The piano accompaniment in the right hand has a whole note in the first measure and quarter notes in the following three. The left hand has a steady eighth-note accompaniment.

O macaco Simão

13

co - me ba - na - na_e se cha - ma Si - mão. 3

Pno.

17

três cam - ba - lho - tas com_o ra - bo na mão 4

Pno.

21

e cai no chão. Eu chão. 1. 2.

Pno.

16 - O cavalinho alazão

Edino Krieger

Marcha-trote

Ca - va - li - nho

Piano

Detailed description: This system contains the first four measures of the piece. The vocal line (treble clef) has a whole rest for the first four measures, followed by a repeat sign and the notes G4, A4, B4, C5. The piano accompaniment (grand staff) features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 2/4.

bom é meu a - la - zão; tem um lin - do no - me é Cam - pe - ão. Oi, to - que,

Pno.

Detailed description: This system contains measures 5 through 8. The vocal line (treble clef) starts with a box containing the number 6. The lyrics are: "bom é meu a - la - zão; tem um lin - do no - me é Cam - pe - ão. Oi, to - que,". The piano accompaniment (grand staff) continues with the same rhythmic pattern. A circled number 2 is placed above the final measure of the system.

to - que, to - que.

Pno.

Detailed description: This system contains measures 9 through 12. The vocal line (treble clef) starts with a box containing the number 10. The lyrics are: "to - que, to - que." The piano accompaniment (grand staff) continues with the same rhythmic pattern. The piece concludes with a final chord in the piano part.

17 - O gatinho

Edino Krieger

Alegre e gracioso

Musical score for the first system of "O gatinho". It features a vocal line and a piano accompaniment. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 2/4. The vocal line begins with a rest, followed by the lyrics "Mi - au, mi - au, faz o ga - to do Ze -". The piano accompaniment consists of a right hand with eighth-note patterns and a left hand with chords and eighth-note accompaniment.

Musical score for the second system of "O gatinho". It features a vocal line and a piano accompaniment. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 2/4. The vocal line starts with a measure number 6 and a circled 2, followed by the lyrics "zé... rom, rom, rom, rom e lo-go_en-ros-ca no meu pé. Mi no meu pé." The piano accompaniment includes first and second endings for the final phrase. The piano part is labeled "Pno." on the left.

18 - Cantoria dos bichos

Edino Krieger

Na última vez To Coda

iam iam iam iam iam iam iam...

Piano

6 2 3

1. Lá no ser - tão se faz lu - ar. Jun - ta lo - go_a bi - cha -
2. Com a ba - tu - ta_em su - a mão vai che - gan - do mes - tre
3. Voz de so - pra - no sem i - gual, do - na rã sol - ta_um a -
4. Quem faz o bai - xo_é_o sa - po - boi, de - sa - fi - a_o com - pa -
5. O bem - te - vi e_o pi - ca - pau im - pro - vi - sam_um con - tra -
6. A for - mi - gui - nha la - va - pé com_a ci - gar - ra can - ta -

Pno.

Cantoria dos bichos

11

ra - da pra seu can - to en - sai - ar... iam. _____

sa - po pra fa - zer a mar - ca - ção...

gu - do que_es - tre - me - ce_o pan - ta - nal...

nhei - ro pra can - tar o foi - não - foi...

pon - to de flau - ti - nha_e be - rim - bau...

dei - ra já_a - pren - deu o si dó ré...

11

Pno.

8^{vb} - - ' -

19 - Baião

Edino Krieger

Moderato

Na na na na na na na na na Vem meu ir -

Piano

This system contains the first four measures of the piece. The vocal line is in a 2/4 time signature with a key signature of one flat (Bb). The lyrics are 'Na na na na na na na na na Vem meu ir -'. The piano accompaniment consists of a treble clef staff with a melody and a bass clef staff with a steady bass line of chords.

mão, vem a - pren - der o bai - ão.

Pno.

This system contains the next four measures. The vocal line continues with the lyrics 'mão, vem a - pren - der o bai - ão.' and includes a circled '2' above the first measure. The piano accompaniment continues with the same bass line and a more active treble line.

Baião

9 3

Can - ta bem for - te_a vi - da_e_a sor - te_e_o a - mor no co - ra -

Pno.

13 4

ção. As - sim nas - ce_o bai - ão.

Pno.

8vb - -

20 - Os sinos de Belém

Edino Krieger

Moderado

Blém blém blém blém.

Piano

1. To - cam os si - nos blém blém blém,
2. To - cam os si - nos blém blém blém,

Pno.

Os sinos de Belém

9 3

a - nun - cian - do que Cris - to nas - ceu em Be -
um me - ni - no_u - ma_es - tre - la no_a - lém, u - ma

Pno.

13 4

lém, Be - lém, que nas - ceu em Be - lém.
no - va_au - ro - ra nas - ceu em Be - lém.

Pno.

17

Pno.

CURSOS, VODCASTS E VIDEOAULAS

Vodcasts: algo a se saber

Palestras curtas, em formato audiovisual, com abordagem de temas sobre a acessibilidade, apresentadas por profissionais que atuam nas áreas de arte, educação, inclusão e acessibilidade cultural.

Capacitação para Regentes de Canto Coral

Programa direcionado aos profissionais que atuam em atividades com canto coral infantil, com videoaulas de professores regentes, preparadores vocais, pianistas acompanhadores etc. sobre técnicas de ensaio, gestual na regência, acompanhamento coral, entre outros temas.

APRESENTAÇÕES E POCKET SHOWS

Arte em Destaque

Vídeos com apresentações de artistas com deficiência, em diversas áreas artísticas

Vídeos mosaicos

Formato de apresentação coral no qual os participantes enviam suas gravações em vídeo e é feito uma edição audiovisual para juntar todo os integrantes.

PUBLICAÇÕES UM NOVO OLHAR

Revistas e Apostilas “Arte/Educação + Acessibilidade + Inclusão”

Revistas, apostilas, manuais, com artigos, entrevistas, textos e notícias sobre acessibilidade cultural, inclusão e arte/educação

Publicações Canto Coral

Revistas, apostilas, manuais, livros, com artigos e textos sobre canto coral no Brasil

Repertório Canto Coral

Partituras para coro infantil e infanto-juvenil, dos mais importantes compositores brasileiros da atualidade, com suporte de áudio e vídeo, direcionada coros infantis e juvenis de todo o Brasil, com informações adicionais aos seus regentes.

ENCONTROS, SEMINÁRIOS, CONGRESSOS

Encontro Um Novo Olhar de Arte/Educação + Acessibilidade

seminário virtual sobre arte/educação com foco na acessibilidade

Congresso Internacional de Música Coral Infanto-juvenil Um Novo Olhar

Evento internacional, em formato virtual, com participação de regentes e profissionais de todo o mundo, sobre musica coral para coros infanto-juvenis.

VIII ENAC – Encontro Nacional de Acessibilidade Cultural

Evento virtual com palestras, oficinas, apresentações de trabalho e apresentações artísticas com foco na acessibilidade cultural

SÉRIE MÚSICA BRASILEIRA PARA COROS INFANTIS

Em todo o Brasil, é possível observar um considerável aumento do número de coros infantis em atividade, seja em escolas, em instituições ou em igrejas. O fato é que ainda persiste um problema, relatado pelos regentes destes grupos: a dificuldade de acesso ao repertório produzido por compositores brasileiros e escrito originalmente para essa formação musical. Em virtude dessa deficiência, e na impossibilidade de se encontrar esse tipo de material original, os profissionais que atuam na direção dos grupos começaram a criar seus próprios arranjos, na maior parte baseados na música popular brasileira.

Com a *Série Música Brasileira para Coro Infantil*, em edições que contarão com alguns dos mais prestigiados compositores brasileiros da atualidade, o *Projeto Um Novo Olhar* – uma parceria entre a Universidade Federal do Rio de Janeiro – UFRJ e a Fundação Nacional de Arte – Funarte – busca criar uma estrutura de apoio para os regentes dos corais infantis de todo o país, para que possam ter acesso a um vasto acervo com obras de compositores brasileiros das mais diferentes vertentes, disponibilizado para *download* gratuito.

Tornar acessível esse repertório para todos os professores de iniciação musical e para regentes de coros infantis é mais do que uma obrigação: torna-se uma missão. É um material genuinamente brasileiro para introdução ao canto polifônico, que certamente será de grande valor para a musicalização de nossas crianças.

Todo o material estará disponível gratuitamente no site www.umnovoohar.art.br.

REALIZAÇÃO



m escola de
música UFRJ



Fundação Universitária
José Bonifácio

FUNDAÇÃO NACIONAL DE ARTES
funarte

SECRETARIA ESPECIAL DA
CULTURA MINISTÉRIO DO
TURISMO

